

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



Rec'd PCT/PTO 18 JAN 2005



10/521389

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
26. Februar 2004 (26.02.2004)

PCT

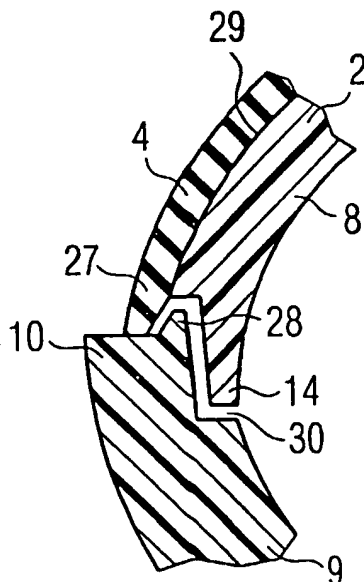
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/017614 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: H04M 1/02, B29C 45/16 (74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/002431 (81) Bestimmungsstaaten (*national*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
18. Juli 2003 (18.07.2003) (84) Bestimmungsstaaten (*regional*): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
102 32 947.8 19. Juli 2002 (19.07.2002) DE
- (71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): SCHWORM, Ernst Veröffentlicht:  
[DE/DE]; St. Anna Strasse 6, 80538 München (DE). — mit internationalem Recherchenbericht

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: ENCLOSURE, PARTICULARLY A HOUSING FOR A MOBILE TELEPHONE AND METHOD FOR THE PRODUCING A HOUSING PART

(54) Bezeichnung: BEHÄLTNIS, INSBESONDERE GEHÄUSE FÜR EIN TELEFONMOBILETEIL, SOWIE VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES GEHÄUSETEILS



(57) Abstract: The invention relates to an enclosure (1), particularly a housing for a mobile telephone, comprised of a first enclosure base body (2) and of a second enclosure base body (9) with a seal (4) made of a sealing material. This seal (4) is joined in a fixed manner to the first enclosure base body (2) and sealingly rests against a second edge (10) of the second enclosure base body (9). The seal (4) is made of an elastically deformable sealing material. The invention also relates to a method for producing a housing part (2, 9) for a mobile telephone provided with an elastic seal (4) according to the two-color injection molding method.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein Behältnis (1), insbesondere ein Gehäuse für ein Telefonmobilteil, der einem ersten Behältnisgrundkörper (2) und einem zweiten Behältnisgrundkörper (9) mit einer Dichtung (4) aus einem Dichtungsmaterial, wobei die Dichtung (4) mit dem ersten Behältnisgrundkörper (2) fest verbunden ist und dichtend an einem zweiten Rand (10) des zweiten Behältnisgrundkörpers (9) anliegt. Die Dichtung (4) besteht aus einem elastisch deformierbaren Dichtungsmaterial. Die Erfindung betrifft weiterhin ein Verfahren zur Herstellung eines Gehäuseteils (2, 9) für ein Telefonmobilteil mit einer elastischen Dichtung (4) nach dem Zwei-Farben-Spritzgussverfahren.

WO 2004/017614 A1